

5 اصلاح با

fire

Hey guys!

سلام بچه ها!

In today's lesson,

تو درس امروز

let's take a look at five idioms and phrases

بریم یه نگاهی به ۵ تا اصطلاح و عبارت

with the word "fire".

با کلمه ی fire بندازیم.

I hope this lesson isn't too hot to handle!

امیدوارم این درس خیلی براتون سخت نباشه!

Number 1

شماره یک

to add fuel to the fire

دامن زدن به آتیش

When you add fuel to the fire,

وقتی از این اصطلاح برات استفاده میشه

you make a bad situation worse

یه وضعیت رو با انجام دادن کاری یا گفتن چیزی

by doing or saying something.

بدتر میکنی.

With all that's going on,

با همه ی اتفاقاتی که داره میوفته

we can't add fuel to the fire.

ما نمیتونیم به آتیش دامن بزیم.

با همه ی اتفاقاتی که داره میوفته ما نمیتونیم به آتیش دامن بزیم

And that news this morning

و اخبار امروز صبح

is just adding fuel to the fire.

فقط داره به آتیش دامن میزنه.

Number 2

شماره دو

to be fired up

هیجان زده بودن

It means being very excited

یعنی خیلی هیجان زده

and passionate about something.

و پرشور و اشتیاق بودن برای چیزی.

Boy, that little dude is fired up.

پسر، این یارو خیلی هیجان زده ست.

I'm fired up.

من هیجان زده‌م.

Number 3

شماره سه

Fire away!

بفرمایید! (بگید)

If someone wants to say or ask something,

اگه کسی میخواد چیزی بگه یا بپرسه

you can say 'fire away'

میتونی بگی fire away

as a way of showing that

به عنوان راهی برای نشون دادن اینکه

you are ready for them to speak.

برای صحبت کردنش آماده‌ای.

We are here to answer

ما او مدیم که همه‌ی

any and all of your questions, so fire away.

سوالاتون رو جواب بدیم، پس بفرمایید.

I just have a few questions.

من فقط چندتا سوال دارم.

Okay. Fire away, Judge.

خب، بفرمایید آقای قاضی.

Number 4

شماره چهار

to have many/too many or a lot of irons in the fire

کلی کار برای انجام دادن داشتن / یک سر و هزار سودا

It means having too much to do

یعنی کلی کار برای انجام دادن داشتن

or being engaged

یا درگیر بودن

in too many activities at the same time.

در فعالیت های مختلف به صورت همزمان.

You can also say "I have other irons in the fire"

I have other irons in the fire **همچنین میتونی بگی**

which means you have other things to do.

یعنی کارهای دیگه‌ای برای انجام دادن داری.

It's okay.

اشکال نداره.

I have a lot of irons in the fire.

من کلی کار دارم که باید انجام بدم.

But she's got a lot of irons in the fire, so...

ولی اون یه سر داره هزار تا سودا، پس...

And number 5

و شماره پنج

baptism by fire

تجربه ی اول

It is used to describe something being experienced

برای توصیف چیزی که برای اولین بار

for the first time

تجربه همیشه، به کار برده میشه

that is very difficult.

که خیلی سخته.

So I guess it's gonna be baptism by fire!

پس فکر کنم قراره تجربه ی اول باشه!

Now, it's time to put what you've just learned

حالا وقتشه چیزایی که الان یاد گرفتین رو

into practice!

تمرین کنید!

So try making sentences

پس سعی کنید با هر اصطلاح

with each of these expressions

جمله بسازید

and as always,

و مثل همیشه

I'm gonna read every comment

من همه ی کامنت ها رو میخونم

and answer your questions!

و به سوالاتتون پاسخ میدم!

Bye!

خدانگه‌دارا!